Jadralna zveza Slovenije
Slovenian Sailing Federation

JK PIRAT
PORTOROŽ



6. HALLOWEEN REGATA
6th HALLOWEEN REGATTA
19-22 October 2017
JK Pirat Portorož
Portorož, Slovenia

Version 22.9.2017

Razpis regate (Rr)

Zapis ´[DP]´ v pravilu Rr pomeni, da je kazen za kršitev tega pravila, po odločitvi protestnega odbora po prostem preudarku, lahko tudi manjša kot diskvalifikacija.

1. PRAVILA

1.1 Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v Jadralnih regatnih pravilih.
1.2 Veljali bodo naslednji predpisi Jadralne zveze Slovenije:
-Pravilnik o reklamiranju,
-Pravilnik o registracijah in prestopih jadralcev.

1.3 Veljala bodo pravila razreda. [DP]
1.4 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno angleško besedilo.

2. OGLAŠEVANJE

Od jadrnic se lahko zahteva, da prikazujejo reklame, ki jih je izbral in priskrbel organizacijski odbor. [DP]

3. PRIMERNOST IN PRIJAVA

3.1 Regata je odprta za jadrnice razreda Optimist.
3.2 Vsi tekmovalci morajo biti verificirani pri svojih nacionalnih zvezah.
3.3 Primerne jadrnice se lahko prijavijo tako, da izpolnijo spletno prijavo na spletnem naslovu: http://www.klub-pirat.si/prijava-regata?regata=14 in plačajo štartnino do vključno sobote 14.10.2017, da bodo lahko uveljavljale štartnino s predprijavo.
3.4 Zamudne prijave bodo sprejete do četrtka 19.10.2017 do 20h.
3.5 Prijava ne bo veljavna, dokler ne bo plačana Startnina

Notice of Race (NoR)

The notation ´[DP]´ in the rule in the Nor means that the penalty for a break of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

1. RULES

1.1 The Regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.
1.2 The following prescriptions will apply:
- ISAF Regulation 20
- For Slovenian sailors the following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply:
-Pravilnik o reklamiranju-,
-Pravilnik o registracijah in prestopih jadralcev.
1.3 Class rules will apply. [DP]
1.4 If there is a conflict between languages the English text will take precedence.

2. ADVERTISING

Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority. If this rule is broken, World Sailing Regulation 20.9.2 applies. [DP]

3. ELIGIBILITY AND ENTRY

3.1 Regatta is open to boats of the Optimist class.
3.2 All competitors registered in their national Sailing Associations can take part in the Regatta.
3.3 Eligible boats may enter by completing the online entry form on the event website: http://www.klub-pirat.si/prijava-regata?regata=14 and paying the fee until including Saturday 14.10.2017 to qualify for the Early Entry Fee.
3.4 Late entries will be accepted till Thursday 19.10.2017 by 20:00.
3.5 No entry will be considered as valid without payment of the required fees.

3.6 Da bo prijava dokončna, se morajo jadrnice registrirati.

4. ŠTARTNINA

4.1 Štartnina je 40 EUR za jadrnico, če je plačana do sobote,14.10.2017 :
-preko prijave na spletni strani : http://www.klub-pirat.si/prijava-regata?regata=14 (klikni zeleno polje Prijava na regato, klikni Sign up za vnos podatkov)
4.2 Za prijave prejete po 14.10.2017 je startnina 50EUR. Startnina mora biti plačana pred tekmovanjem:
-z gotovino v regatni pisarni.

5. KVALIFIKACIJSKE SERIJE IN FINALNE SERIJE

Jadrnice bodo razporejene v fiksne startne skupine in bodo odjadrale kvalifikacijsko in finalno serijo. Razporeditev bo objavljena vsak tekmovalni dan do 9:00 na oglasni deski.

6. RAZPORED

6.1 Registracija in plačilo štartnine
Četrtek 19.10.2017od 17h do 20h
6.2 Zbor krmarjev
petek 20.10.2017 ob 9:30
6.3 Datumi tekmovanj
Petek 20.10.2017: tekmovanje, 4 plovi
Sobota 21.10.2017: tekmovanje, 3 plovi
Nedelja 22.10.2017: tekmovanje, 2 plova
6.4 Število plovov
Predvideno je 9 plovov, dnevno so lahko 4 plovi.
6.5 Vsak dan bo opozorilni signal ob 10:55

6.6 Zadnji dan regate opozorilnega signala po 15:30 ne bo več.

7. MERITVE

7.1 Vsaka jadrnica mora predložiti veljaven certifikat o meritvah.
7.2 Kadarkoli med regato se lahko na jadrnici opravi meritve.

8. REGATNA NAVODILA

Regatna navodila bodo na voljo ob plačilu štartnine.

9. KRAJ PRIREDITVE

Regata bo v Piranskem zalivu. Priloga 1 prikazuje mesto regatnega pristanišča (Marina Portorož) in področje tekmovanja.

10. PROGE

Proge bodo trapezoid.

3.6. Entry to the event is not final until registration is completed.

4. FEES

4.1 Early Entry Fee is 40 EUR, to transfer until Saturday, 14.10.2017:
-via entry form on webpage http://www.klub-pirat.si/prijava-regata?regata=14 (click the green Prijava na regato, click Sign up)
4.2 For entries received after 14.10.2017 the Entry Fee is 50 EUR. The fee must be paid prior competing:
-in cash at the Race Office.

5.QUALIFYING SERIES AND FINAL SERIES

Boats will be fixed assigned to starting fleets. The regatta will consist of a qualifying series and a final series. The assignment will be posted each racing day before 9:00.

6. SCHEDULE

6.1 Registration and fee payment
Thursday 19.10.2017 from 17:00 to 20:00
6.2 Skippers meeting
Friday 20.10.2017 at 9:30.
6.3 Dates of Racing
Friday 20.10.2017: 4 races
Saturday 21.10.2017: 3 races
Sunday 22.10.2017: 2 races
6.4 Number of races
Regatta consists of 9 races. No more than 4 races may be sailed a day.
6.5 The scheduled time of the warning signal for the first race each day is 10:55.
6.6 On the last day of the regatta no warning signal will be made after 15:30.

7. MEASUREMENT

7.1 Each boat shall produce a valid measurement certificate.
7.2 Boat may be subject to inspection at any time during the event.

8. SAILING INSTRUCTIONS

The sailing instructions will be available after fee paying.

9. VENUE

The regatta will be in Piran bay. Attachment 1 shows the location of the regatta harbour (Marina Portorož) and the location of the racing areas.

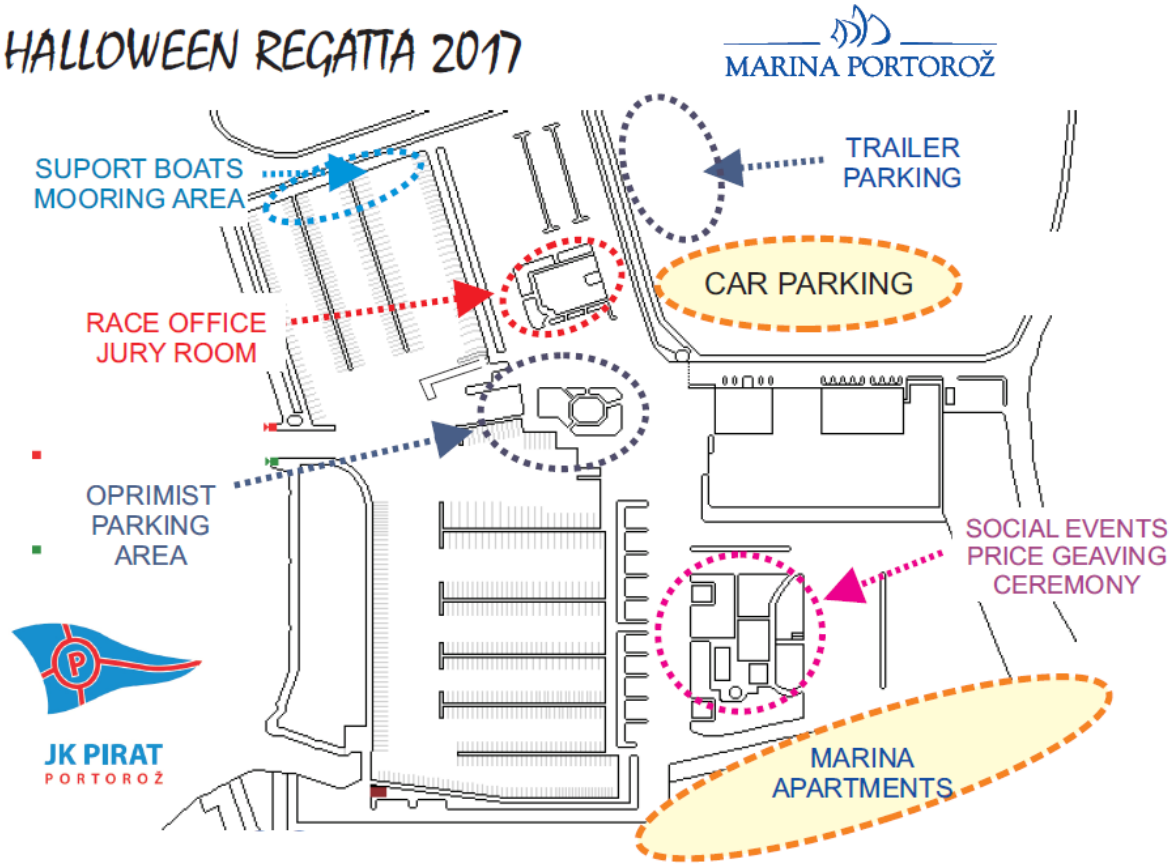
10. COURSES

The courses to be sailed will be Trapezoid.

11. TOČKOVANJE	**11. SCORING**
11.1 Serija bo veljavna, če bo izpeljan en plov.	11.1 One race is required to be completed to constitute a series.
11.2 Če bodo izpeljani manj kot 4 plovi bodo jadrnične točke za serijo enake vsoti njenih točk za vse plove.	11.2 When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be total of the race scores.
11.3 Če bo izpeljanih 4 do 9 plovov bodo jadrničine točke za serijo enake vsoti njenih točk za plove minus točke za njen najslabši plov.	11.3 When from 4 to 9 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.
12. SPREMLJEVALNI ČOLNI	**12. SUPPORT BOATS**
Vsi spremljevalni čolni morajo biti vidno označeni z zastavico s številko, ki bo na voljo v regatni pisarni po plačilu varščine 20 evrov, ki bo vrnjena po vračilu zastavice. Neoznačeni spremljevalni čolni ne smejo pluti po regatnem polju. Namen je, da ima na regatnem polju vsak jadralec svojega trenerja in spremljevalni čoln.[DP]	Support boat shall prominently display a numbered flag. The identification flags are mandatory and shall be supplied by the Organising Authority against payment of a refundable deposit of €20 paid in cash upon registration at the Race Office. No other individual team support boats shall be used. It is the intention of this provision that each sailor shall have a coach and a support boat on the course.[DP]
13. RADIJSKE ZVEZE	**13. RADIO COMUNICATIONS**
Razen v nujnih primerih, jadrnica med tekmovanjem ne sme oddajati niti sprejemati radijskih signalov niti sprejemati nobenih radijskih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. Te omejitve veljajo tudi za mobilne telefone razen v nujnih primerih,ali če jih ponudi regatni odbor.[DP]	Except in an emergency, a boat shall neither make nor receive radio transmissions, text messages or cellular phone calls while racing except in an emergency or when using equipment provided by the race committee.[DP]
14. NAGRADE	**14. PRIZES**
Nagrajene bodo prve tri jadrnice v vsakem razredu: - dečki, deklice, kadeti (rojeni 2006 ali pozneje), kadetinje (rojene 2006 ali pozneje).	Prizes will be given to top 3 boats in every class: boys, girls, cadets boys (born 2006 or later), cadets girls (born 2006 or later).
15. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI	**15. DISCLAMER OF LIABILITY**
Tekmovalci v celoti tekmujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after regatta.
16. ZAVAROVANJE	**16. INSURANCE**
Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih, z najmanšim kritjem 1.000.000 EURna prireditev oz.ustrezno protivrednost.	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 1.000.000 EUR per event or the equivalent.



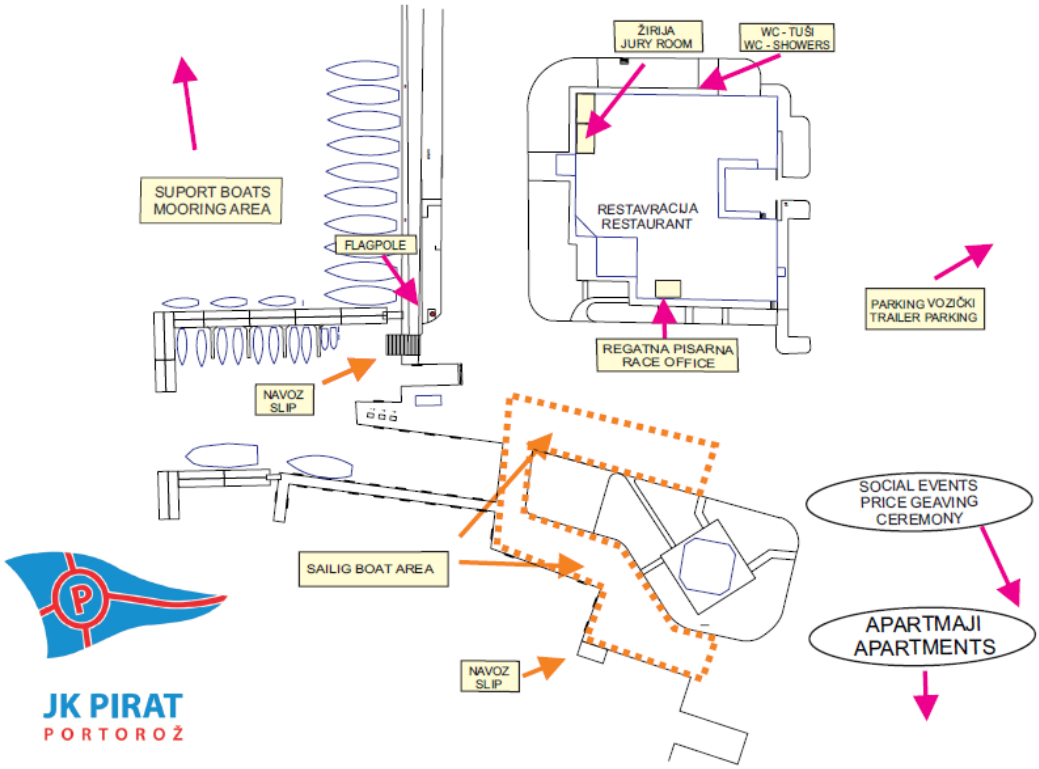
Dodatek 1 : Regatno pristanišče in kraj prireditve
Attachment 1: The regatta harbour and location of the racing area.



Dodatek 2 : Načrt regatnega pristanišča
Attachment 2: The regatta harbour

HALLOWEEN REGATTA 2017

MARINA PORTOROŽ



JK PIRAT
PORTOROŽ

Dodatek 3 : Načrt hranitve plovil
Attachment 3 : Boat area